

SCHEDULE OF SERVICES

MONDAY, OCTOBER 12

9:00AM – DIVINE LITURGY (+Rosemary Prokopchuk)

TUESDAY, OCTOBER 13

NO SERVICE – CLERGY CONFERENCE

WEDNESDAY, OCTOBER 14

NO SERVICE – CLERGY CONFERENCE

THURSDAY, OCTOBER 15

NO SERVICE – CLERGY CONFERENCE

FRIDAY, OCTOBER 16

NO SERVICE – CLERGY CONFERENCE

SATURDAY, OCTOBER 17

8:00AM – 1:00PM SERVICE BY SYRIAC ORTHODOX CHURCH OF INDIA

6:00PM – GREAT VESPERS

SUNDAY, OCTOBER 18

9:00AM – ROSARY

9:30AM – DIVINE LITURGY (English)

11:00AM – DIVINE LITURGY (Ukrainian)

QUOTES OF THE DAY

“Happiness can only be achieved by looking inward and learning to enjoy whatever life has and this requires transforming greed into **gratitude**.” -

St. John Chrysostom.

“The best way to show my **gratitude** to God is to accept everything, even my problems, with joy.” -

St. Theresa of Calcutta.

“Get used to lifting your heart to God, in acts of **thanksgiving**, many times a day. Because he gives you this and that. Because you have been despised. Because you haven’t what you need or because you have. Because he made his Mother so beautiful, his Mother who is also your Mother. Because he created the sun and the moon and this animal and that plant. Because he made that man eloquent and you he left tongue-tied ... Thank him for everything, because everything is good.” -

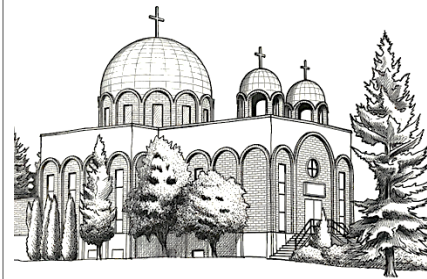
St. Josemaria Escriva.

“The secret of happiness is to live moment by moment and **to thank** God for what He is sending us every day in His goodness.”

St. Gianna Beretta Molla:

“No duty is more urgent than that of returning thanks.” -

St. Ambrose



SAINT GEORGE'S
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА

СВЯТОГО ЮРІЯ

opens wide its doors
to all who mourn or need comfort;
to all who are weary and need rest;
to all who seek friendship;
to all who desire to grow
in relationship with God;
to all who yearn to pray;
to all who need a Saviour,
and in the name our Lord, says:

WELCOME!

CONTACT US

ADDRESS: 2414 Vanier Drive,
Prince George BC, V2N 1T7
PHONE: (250)-563-2015 (Church)
(250)-563-7240 (Rector's)
E-MAIL: pgparish@yahoo.com
WEB: sgparish.ca

HOLY MYSTERIES

✠ **CONFESSION / СПОВІДЬ** ✠
every Saturday: 5:00-5:50pm
or by appointment

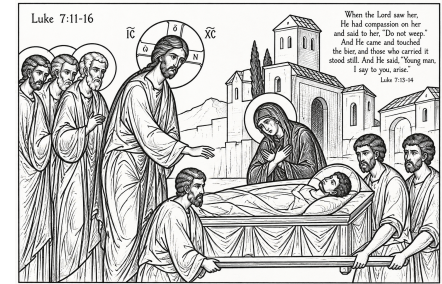
✠ **HOLY COMMUNION / СВ. ПРИЧАСТЯ** ✠
for the sick, by appointment,
any time

✠ **BAPTISM / ХРЕЩЕННЯ** ✠
by appointment

✠ **MARRIAGE / ВІНЧАННЯ** ✠
6 months notice should be given
to the parish priest, and he should
be contacted before any other
arrangements are made

✠ **FUNERAL / ПОХОРОН** ✠
by appointment

OCTOBER 11, 2026
20TH SUNDAY AFTER PENTECOST



We tend to rush to the miracle in today's Gospel passage. A dead man sits up and starts talking. But Luke buries the real headline in a single line: "Jesus gave him back to his mother." The miracle was personal. It was aimed at a specific person's individual pain. The crowd got a miracle. The woman got her son back.

In the first century, a widow who had also lost her only son wasn't just grieving, she was facing genuine economic and social catastrophe. Jesus saw all of that. Not just the funeral. Not just the tears. The whole weight of what this moment meant for her life.

The crowd in Nain was present. They were walking right beside this woman. They were literally part of the funeral procession. And Luke tells us Jesus saw her, as though no one else had.

The crowd saw an event. Jesus saw a person.

The crowd saw a funeral. Jesus saw a mother.

The crowd saw a dead man. Jesus saw a woman's grief.

Many of us are very good at showing up for events and very bad at seeing people. It is not about intentional cruelty. It's about something more insidious: selective visibility. We see the people who fit our story; the ones who look like us, who share our politics, who are in a season of life that makes sense to us. And we don't see, or don't choose to see, the people who don't.

Troparion, T.3: Let the heavens be glad, let the earth rejoice,* for the Lord has done a mighty deed with His arm.* He trampled death by death. He became the first-born of the dead;* He saved us from the abyss of Hades* and granted great mercy to the world.

Troparion, T.8: Christ our God, You are glorified above all,* You established our fathers as beacons on earth* and through them guided all of us to the true faith.* Glory to You, most compassionate Lord.

Kontakion, T.3: You rose from the tomb, O compassionate Lord,* and led us out from the gates of death.* Today Adam exults and Eve rejoices,* and the prophets together with the patriarchs* unceasingly acclaim the divine might of Your power.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Kontakion, T.6: The Son who ineffably shone from the Father* was born two-fold of nature from a woman.* Beholding Him, we do not reject the image of His form;* but depicting it, we revere it faithfully.* Therefore the Church, holding the true faith,* kisses the icon of Christ's becoming man.

Now and forever and ever. Amen.

Theotokion, T.6: Undaunted patroness of Christians,* O steadfast intermediary with the Creator,* turn not away from the suppliant voices of sinners,* but in your kindness come to help us who cry out to you in faith.* Be quick to intercede, make haste to plead,* for you are ever the patroness of those who honour you, O Mother of God.

Prokeimenon, T.4: Blessed are You, Lord God of our fathers,* and praised and glorified is Your Name forever.

verse: For You are righteous in everything that You have done to us.

Reading from the Epistle to the Hebrews 13:7-16: Brothers and Sisters, remember your leaders, those who spoke the word of God to you; consider the outcome of their way of life, and imitate their faith. Jesus Christ is the same yesterday and today and forever. Do not be carried away by all kinds of strange teachings; for it is well for the heart to be strengthened by grace, not by regulations about food, which have not benefited those who observe them. We have an altar from which those who officiate in the tent have no right to eat. For the bodies of those animals whose blood is brought into the sanctuary by the high priest as a sacrifice for sin are burned outside the camp. Therefore Jesus also suffered outside the city gate in order to sanctify the people by his own blood. Let us then go to him outside the camp and bear the abuse he endured. For here we have no lasting city, but we are looking for the city that is to come. Through him, then, let us continually offer a

Тропар 2.3: Хай веселяться небесні, хай радіються земні,* бо явив могутність руки Своєї Господь,* подолав смертю смерть, первенцем мертвих став,* з безодні аду визволив нас* і подав світові велику милість.

Тропар 2. 8: Препрославлений Ти, Христе Боже наш,* світїла на землі – отців наших оснував Ти* і ними до істинної віри всіх нас направив Ти.* Багатомилосердний, слава Тобі.

Кондак 2.3: Воскрес Ти днесь із гробу, Щедрий,* і нас вів Ти із врат смертних,* днесь Адам ликує і радується Єва,* а пророки разом із патріярхами неперестанно оспівують* божественну могутність влади Твоїї.

Слава:

Кондак 2.6: Ти – із Отця несказанно возсіявший Син* – з женї родівся подвійний еством.* Його відячи, не відрікаємося виду зображення,* але його, благочесно написавши, вірно почитаємо.* І ради того Церква, держаючи істинну віру,* цілує ікону вочоловічення Христового.

І нїні:

Богородичний 2.6: Заступнице християн непостїдна,* моїтвенице до Творця незамінна,* не погорди голосами моїнь грішників,* але випреди як благая з поміччю нам, що вірно співаємо тобі.* Поспішиє на моїтву і скоро прийди на моїння,* заступаючи повсякчас, Богородице, тих, що почитають тебе.

Прокімен, 2. 4: Благословен єси, Господи, Боже отців наших, і хвальне, і прославлене ім'я Твоє на віки.

Стих: Бо праведний еси в усьому, що створив Ти нам.

До Євреїв послання читання 13,7-16. Браття, пам'ятайте про наставників ваших, які звіщали вам слово Боже, і, дивлячись уважно на кінець їхнього життя, наслідуйте їхню віру. Ісус Христос учора й сьогодні – той самий навіки. Не дайте себе звести різними та чужими науками; воно бо добре укріпити серце благодаттю, не стравами, які не принесли ніякої користи тим, що їх тримались. У нас є жертвник, з якого не мають права їсти ті, що при наметі служать. Бо м'ясо тих звірят, кров яких первосвященик вносив у святиню за гріхи, палиться за табором. Тому й Ісус, щоб освятити народ власною кров'ю, страждав поза містом. Вийдімо, отже, до нього поза табір, несучи наругу його, бо ми не маємо тут постійного міста, але майбутнього шукаємо. За його

sacrifice of praise to God, that is, the fruit of lips that confess his name. Do not neglect to do good and to share what you have, for such sacrifices are pleasing to God.

Alleluia, T.1

verse: The God of gods, the Lord, spoke and summoned the earth from the rising of the sun to its setting.

verse: Gather to Him His devout ones, who with sacrifice make covenant with Him.

Gospel: Lk 7:11-16

Communion Hymn: Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest. Rejoice in the Lord, O you just; praise befits the righteous. *Alleluia* x3

PARISH ANNOUNCEMENTS



HAVE A BLESSED & HAPPY THANKSGIVING WEEKEND

Expressing our gratitude to our Heavenly Father for all the gifts, both spiritual and physical, received in the past year, we wish to all our brothers and sisters continued God's protection, love, and care.

БАЖАЄМО БЛАГОСЛОВЕННОГО І ЩАСЛИВОГО ДНЯ ПОДЯКИ

Висловлюючи нашу вдячність Небесному Отцеві за всі дари, духовні та матеріальні, які ми отримали у минулому році, бажаємо усім нашим братам та сестрам Божої опіки, любові і охорони.

THANKSGIVING PRAYERS

Father in Heaven, Creator of all and source of all goodness and love, please look kindly upon us and receive our heartfelt gratitude in this time of giving thanks. Thank you for all the graces and blessings. You have bestowed upon us, spiritual and temporal: our faith and religious heritage. Our food and shelter, our health, the loves we have for one another, our family and friends. Dear Father, in Your infinite generosity, please grant us continued graces and blessing throughout the coming year. For You are good and You love humankind always, now, and for ever and ever. Amen.

O Gracious God, we give you thanks for your overflowing generosity to us. Thank you for the blessings of the food we eat and especially for this feast today. Thank you for our home and family and friends, especially for the presence of those gathered here. Thank you for our health, our work and our play. Please send help to those who are hungry, alone, sick and suffering war and violence. Open our hearts to your love. We ask your blessing through Christ your Son and our Saviour. Amen

посередництвом приносимо завжди Богові жертву хвали, тобто плід уст, які визнають його ім'я. Добродійства та взаємної щедроти не забувайте: такі бо жертви Богові приємні.

Алилуя г.1

Стих: Бог богів, Господь мовив, і призвав землю від сходу сонця до заходу.

Стих: Зберіть Йому преподобних Його, що заповідують завіт Його в жертвах.

Євангелія. Лк. 7, 11-16.

Причасний: Хваліте Господа з небес, хваліте Його во вишніх. Радуйтеся, праведні, у Господі, правим належить похвала. Алилуя, алилуя, алилуя.

PARISH ANNOUNCEMENTS



◆ **SPECIAL COLLECTION FOR UKRAINE — HELP OUR PEOPLE SURVIVE THE WINTER:** In response to the appeal of His Beatitude Sviatoslav, Father and Head of the Ukrainian Greek Catholic Church, and the letter of Bishop Michael, we will hold a **special collection this Sunday and next Sunday** to support the people of Ukraine as they prepare to face another harsh winter amid the ongoing war.

Please give generously. Every contribution, no matter the size, can help bring warmth, hope, and life-saving assistance to our brothers and sisters in Ukraine.

May the Lord bless and multiply our humble efforts, protect the people of Ukraine, and grant peace to the world.

◆ **THANK YOU TO ALL OUR PARISHIONERS** – for your great support of our parish community and sharing of talents and resources for the needs of our parish community during this past week. God bless you all.

◆ **DEVOTION PRAYER TO THE PRATULYN MARTYRS** – Monthly prayer and blessing with the first-class relics of the Blessed Martyrs of Pratulyn will take place on **Friday, October 23rd** following the Divine Liturgy.

◆ **CLERGY CONFERENCE DAYS** are scheduled for **October 13-16 (Tuesday-Friday)**. There will be no services on these days.

◆ **KEY DATES IN THE 2026 PASTORAL YEAR CALENDAR:**

15 November 2026: World Day of the Poor

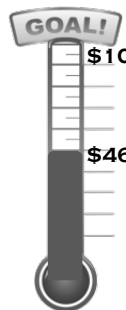
3 December 2026: International Day of Persons with Disabilities

12 December 2026: National Day of Prayer in Solidarity with Indigenous Peoples (Feast of Our Lady of Guadalupe)

27 December 2026: Solemnity of the Holy Family

◆ **SPIRIT OF AWARENESS** Dear parishioners, if the person who usually sits next to you is not in church today, please contact them and ask how they are doing. Let them know that our parish community misses them!

◆ **CONGRATULATION to NOAH SMAASLET and MARIA DANILEC**, who celebrate their Birthday. May the Almighty God bless them all with good health and salvation. Mnohaya I Blahaya Lita!



◆ **FUNDRAISER:** Dear Parishioners, the cost of insuring of our church is extraordinarily high: **\$18,894.00**. For this reason, we have started a **fundraising effort** and humbly ask for your financial support. Please consider giving as generously as you are able. Donations may be placed in your Sunday envelope (**please be sure to MARK your donation "INSURANCE."**) We thank you for your kindness, generosity, and your love for our parish. Be assured of our prayers for each of you.

◆ **DEEPEST WORDS OF GRATITUDE** to all who continue to support our parish financially. May the blessing of God always rest upon you & your family. **SUNDAY, September 20th:** Envelop - \$560 **Online-** \$50, **Insurance** - \$200, **September 27th:** Envelop - \$661 **Online-** \$50

◆ **E-TRANSFER** – is available for donations to St. George's parish using the following email address for e-transactions: pg.treasurer@yahoo.com

◆ **HELP NEEDED.** We will begin our preparation for the Annual Christmas Bazaar, which is scheduled for **December 5th**. We would be very grateful for your help on one or more of the following days:

Fri., Oct. 23rd – from 8:00am – boiling and meshing potatoes

Sat., Oct. 24th – from 8:00am – pinching perogies

Fri., Oct. 30th – from 8:00am – boiling and meshing potatoes

Sat., Oct. 31st – from 8:00am – pinching perogies

Fri., Nov. 6th – from 8:00am – boiling and meshing potatoes

Sat., Nov. 7th – from 8:00am – pinching perogies

◆ **PRAYER REQUEST: PLEASE REMEMBER** the sick and infirmed of our Parish in your prayers: **BERNICE KALTWASSER, JOHN PROKOPCHUK, NATALIA ZAZULIAK, PAUL and SVITLANA ROZNER, ZBIGNIEW STARZYK, BOB TANASYCHUK, MELVIN MAXIMITCH, TAMMY ATTIA, DON ILOTT, GEORGINA PAWLUK, ARLETTE, LUBA ROBINSON** all who have asked us to pray for them or their loved ones.

◆ **PASTORAL CARE TO THE SICK, ELDERLY & DYING** If you or anyone in your family would like to receive communion, anointing of the sick or a pastoral visit, please give us a call.

◆ **CHURCH & HALL RENTAL NOTICE:** Please be advised that next Saturday, our church and hall will be rented from 8:00am till 1:30pm by the **Syrian Church of India** for their religious gathering. We kindly ask everyone to be mindful of their presence and to help ensure that the facilities are ready and welcoming for our guests.

◆ **PARISH COUNCIL MEETING:** The next meeting is postponed till **SATURDAY, Oct. 24th** at 1:00pm, due to the conflict in parish events schedule.

◆ **DISCUSSION GROUP:** The next meeting of the Discussion Group will take place this **FRIDAY, NOVEMBER 6TH AT 9:00AM**. Everyone is invited.

LITURGICAL CALENDAR



Today the Church remembers the 350 holy Fathers of the Seventh Ecumenical Council. The Synod of 787, the second to meet at Nicea, refuted the Iconoclast heresy during the reign of Empress Irene and her son Constantine VI. The Council decreed that the veneration of icons was not idolatry (*Exodus 20:4-5*), because the honor shown to them is not directed to the wood or paint, but passes to the prototype (the person depicted). It also upheld the possibility of depicting Christ, Who became man and took flesh at His Incarnation. The Father, on the other hand, cannot be represented in His eternal nature, because “no man has seen God at any time” (*John 1:18*).